



ДЕПАРТАМЕНТ ЮСТИЦИИ США (U.S. DEPARTMENT OF JUSTICE)
ОТДЕЛ ПО ЗАЩИТЕ ГРАЖДАНСКИХ ПРАВ (CIVIL RIGHTS DIVISION)

**Приложение к Руководству для общественности по защите гражданских прав
в рамках мер реагирования на вирус Эбола:**

Справочник по юридической защите от дискриминации [последняя редакция от 8 марта 2015 г.]

Ряд федеральных учреждений следят за исполнением федеральных законов, запрещающих дискриминацию по разным признакам, включая фактическую или предполагаемую расовую принадлежность, цвет кожи, национальное происхождение или наличие инвалидности. Хотя настоящий справочник не охватывает все положения федерального законодательства по правовой защите, он дает общее представление о: (i) некоторых законах, которые с наибольшей вероятностью применяются в случаях, связанных с дискриминацией больных Эболой, и (ii) деятельности федеральных учреждений, которые следят за исполнением этих законов.

Область применения	Учреждение	Краткое описание закона	Куда подать жалобу
Инвалидность	Департамент юстиции США (U.S. Department of Justice). Отдел по защите гражданских прав (Civil Rights Division) совместно со многими другими федеральными агентствами наделен полномочиями не допускать дискриминации лиц, имеющих инвалидность, в деятельности всех государственных учреждений, включая все органы государственного и местного управления. Согласно Закону об американских гражданах с ограниченными возможностями (ADA) и статье 504 Закона о реабилитации инвалидов (Rehabilitation	<ul style="list-style-type: none">Статья 504 Закона о реабилитации инвалидов от 1973 г. (Rehabilitation Act), (титул 29, § 701 и далее Свода законов США) запрещает дискриминацию исключительно на основании инвалидности со стороны учреждений, получающих федеральное финансирование, а также запрещает дискриминацию во всех федеральных программах.Разделы II и III Закона об американских гражданах с ограниченными возможностями (Americans with Disabilities	U.S. Department of Justice Civil Rights Division Disability Rights Section – NYA 950 Pennsylvania Avenue, NW Washington, DC 20533 ГОЛОСОВАЯ СВЯЗЬ: 202-307-0663 ФАКС: 202-307-1197 ВЕБ-САЙТ: www.ADA.gov

<p>Инвалидность (продолжение)</p>	<p>Act) «инвалидностью» может считаться: (a) физическое или психическое нарушение, в значительной степени ограничивающее основные категории жизнедеятельности; (b) запись в медицинской карте о таком нарушении; (c) «убеждение» в наличии такого нарушения.</p> <p>Кроме того, закон ADA и статья 504 Закона о реабилитации инвалидов запрещают так называемую «ассоциативную дискриминацию» — дискриминацию из-за связи или родственных отношений с лицом, имеющим инвалидность. Запрещены также репрессивные меры по причине наличия инвалидности.</p> <p>Подразделение по правам граждан с ограниченными возможностями (Disability Rights Section) Отдела по защите прав принимает меры для защиты прав граждан, имеющих инвалидность, осуществлять доступ в места общественного пользования (отели, рестораны и развлекательные заведения, которые находятся в управлении частных предприятий).</p> <p>Другие учреждения. Многие федеральные ведомства и учреждения, в том числе указанные в этом справочнике, обеспечивают исполнение федеральных законов, которые запрещают дискриминацию в связи с наличием инвалидности. Ниже приведен неполный перечень учреждений, которые обеспечивают исполнение этих законов по конкретным категориям дискриминации.</p>	<p>Act, ADA) (титл 42 Свода законов США, § 12101 и далее) запрещают дискриминацию при реализации любых программ, предоставлении услуг и в любой деятельности, осуществляемой госучреждениями, в том числе дискриминацию в муниципальных школах (Раздел II) и местах общественного пользования, где предоставляются товары или услуги населению, включая дискриминацию в большинстве частных школ, колледжей и университетов (Раздел III).</p>	<p>Консультации специалиста по закону ADA: ГОЛОСОВАЯ СВЯЗЬ: 800-514-0301 Линия TTY: 800-514-0383</p> <p>Жалобу следует подать в учреждение, предоставляющее финансирование из федеральных средств. Если у вас возникли сомнения, вы можете отправить жалобу по адресу: U.S. Department of Justice Civil Rights Division Federal Coordination and Compliance Section 950 Pennsylvania Avenue, NW Washington, DC 20530</p> <p>ГОЛОСОВАЯ СВЯЗЬ: 202-307-2222 ФАКС: 202-307-0595 ВЕБ-САЙТ: www.usdoj.gov</p>
--	---	---	---

<p>Образование</p>	<p>Департамент образования США (U.S. Department of Education). Отдел по защите гражданских прав (Office for Civil Rights, OCR) следит за исполнением федеральных законов, запрещающих дискриминацию, в том числе запугивания и преследования, на основании расовой принадлежности, цвета кожи, национального происхождения и наличия инвалидности, учреждениями, получающими финансирование из Департамента образования США (Department of Education). Запрещены также репрессивные меры.</p> <p>Департамент образования США оказывает финансовую поддержку всем школьным округам, практически всем муниципальными и частным колледжам и высшим учебным заведениям, а также некоторым другим учреждениям, включая программы профессиональной реабилитации.</p> <p>OCR также следит за исполнением закона ADA в области образования государственными учреждениями, включая муниципальные начальные и средние школы, а также высшие учебные заведения, независимо от того, получают ли они федеральное финансирование.</p> <p>Дополнительную информацию о дискриминации в связи с вирусом Эбола смотрите на веб-сайте: http://www.ed.gov/ocr/docs/ocr-factsheet-ebola-201412.pdf.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Раздел VI Закона о гражданских правах 1964 г. (титул 42 Свода законов США, § 2000d и далее) запрещает дискриминацию, включая запугивания и преследования, на основании расовой принадлежности, цвета кожи или национального происхождения (включая недостаточное владение английским языком) со стороны получателей федерального финансирования. • Раздел 504 Закона о реабилитации инвалидов, титул 29 Свода законов США, § 701 и далее. <i>См. описание выше.</i> 	<p>U.S. Department of Education Office for Civil Rights 400 Maryland Avenue, SW Washington, DC 20202-1100</p> <p>ГОЛОСОВАЯ СВЯЗЬ: 800-421-3481 Линия TDD: 800-877-8339 ФАКС: 202-453-6012 ЭЛ. ПОЧТА: ocr@ed.gov ВЕБ-САЙТ: www.ed.gov/ocr</p> <p>Форма для подачи жалобы онлайн: http://www.ed.gov/ocr/complaintintro.html</p>
<p>Образование</p>	<p>Департамент юстиции США (U.S. Department of Justice). Подразделение по вопросам возможностей в сфере</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Раздел IV Закона о гражданских правах 1964 г. (титул 42 Свода законов США, § 2000с-6) запрещает дискриминацию на 	<p>U.S. Department of Justice Civil Rights Division Education Opportunities</p>

<p>Трудовая деятельность</p>	<p>репрессивные меры.</p> <p>Работодателям, имеющим в штате <u>15 и более сотрудников</u>, запрещается дискриминация во всех аспектах трудоустройства и трудовой деятельности, включая подачу заявления, прием на работу, увольнение, повышение в должности, выплату заработной платы или другие условия, привилегии или требования, предоставляемые или предъявляемые работодателем.</p> <p>Дополнительную информацию о дискриминации в связи с наличием инвалидности в контексте трудовых отношений смотрите на веб-сайте: http://www.eeoc.gov/laws/types/disability.cfm.</p>	<p>дискриминации, подавшего в суд в связи с дискриминацией или принимавшего участие в расследовании случая дискриминации при трудоустройстве или в судебном процессе.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Раздел I Закона об американских гражданах с ограниченными возможностями (ADA) признает противоправной дискриминацию в частном секторе, а также государственных и муниципальных учреждениях против граждан, признанных имеющими инвалидность. Этот закон признает противоправным применение любых репрессивных мер против лица, сообщившего о случаях дискриминации, подавшего в суд в связи с дискриминацией или принимавшего участие в расследовании случая дискриминации при трудоустройстве или в судебном процессе. Закон также требует, чтобы работодатели в разумной мере учитывали физические или умственные ограничения человека, имеющего инвалидность, который в остальном отвечает требованиям для приема на работу, при рассмотрении его заявления или при осуществлении им трудовой деятельности, за исключением случаев, когда это может создать чрезмерные трудности для производственного процесса работодателя. • Разделы 501 и 505 Закона о реабилитации инвалидов от 1973 г. запрещает дискриминацию против лица, признанного имеющим инвалидность, в федеральных государственных органах по тем же основаниям, которые предусмотрены в Разделе I закона ADA. 	<p>ГОЛОСОВАЯ СВЯЗЬ: 800-669-4000</p> <p>Информационно-издательский центр:</p> <p>ГОЛОСОВАЯ СВЯЗЬ: 800-669-3362</p> <p>ГОЛОСОВАЯ СВЯЗЬ: 202-663-4900</p> <p>Линия ТТУ: 202-663-4494</p> <p>Линия ТТУ: 800-800-3302</p> <p>ВЕБ-САЙТ: www.eeoc.gov</p>
-------------------------------------	---	---	---

<p>Трудовая деятельность (продолжение)</p>	<p>Департамент труда США (U.S. Department of Labor). Управление программ по соблюдению федерального контрактного права (Office of Federal Contract Compliance Programs) <i>следит за</i> исполнением федеральных законов, запрещающих дискриминацию на основании в том числе расовой принадлежности, цвета кожи и национального происхождения, компаниями, получившими контракты или договоры субподряда с федеральным правительством, или организациями, работающими на строительных объектах с государственным финансированием.</p> <p>Департамент труда США (U.S. Department of Labor). Бюро по международной регламентации и правовым вопросам (Office of External Enforcement) при Центре по защите гражданских прав (Civil Rights Center) оценивает, расследует и/или выносит решения в отношении жалоб на дискриминацию и/или отказ в предоставлении равных возможностей со стороны всех получателей финансирования, в том числе финансирования в соответствии с Разделом I Закона об инвестициях в трудовые ресурсы (Workforce Investment Act, WIA), и партнеров Службы занятости США, перечисленных в статье 121(b) закона WIA.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Постановление правительства 11246 запрещает отвечающим требованиям государственным подрядчикам и субподрядчикам допускать дискриминацию при принятии решений о приеме на работу на основании расовой принадлежности, цвета кожи, национального происхождения, пола, сексуальной ориентации, гендерной самоидентификации или вероисповедания. Раздел VI Закона о гражданских правах 1964 г., титул 42 Свода законов США, § 2000d и далее. <i>См. описание выше.</i> • Раздел 504 Закона о реабилитации, титул 29 Свода законов США, § 701 и далее. <i>См. описание выше.</i> • Раздел 188 Закона об инвестициях в трудовые ресурсы 1998 г. (Workforce Investment Act of 1998, WIA) (титул 42 Свода законов США, § 5309) запрещает дискриминацию на основании расовой принадлежности, цвета кожи, пола, религии, национального происхождения и наличия инвалидности со стороны представителей программ и служб, имеющих право на получение гранта в соответствии с Разделом I закона WIA, а также программ и служб, сотрудничающих со Службой занятости США. 	<p>U.S. Department of Labor Employment Standards Administration Office of Federal Contract Compliance Programs 200 Constitution Avenue, NW, Room C3310 Washington, DC 20210 ГОЛОСОВАЯ СВЯЗЬ: 866-4-USA-DOL ФАКС: 877-889-5627 ВЕБ-САЙТ: www.dol.gov</p> <p>U.S. Department of Labor Director - Civil Rights Center Office of External Enforcement 200 Constitution Avenue, NW Room N4123 Washington, DC 20210 ГОЛОСОВАЯ СВЯЗЬ: ФАКС: 202-693-6505 ЭЛ. ПОЧТА: CRCEXternalComplaints@dol.gov</p>
<p>Трудовая</p>	<p>Департамент юстиции США (U.S. Department of Justice). Управление судебных разбирательств по делам о трудоустройстве (Employment Litigation Section) Отдела по защите гражданских прав следит за исполнением федеральных законов, запрещающих дискриминацию на</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Закон об иммиграции и гражданстве (Immigration and Nationality Act, INA), титул 8 Свода законов США, § 1324b, запрещает работодателям определять свое отношение к сотрудникам в зависимости от их места рождения, страны происхождения, родословной, родного языка, по причине 	<p>U.S. Department of Justice Civil Rights Division Employment Litigation Section - PHB 950 Pennsylvania Avenue, NW Washington, DC 20530 ГОЛОСОВАЯ СВЯЗЬ: 202-514-3831</p>

	3 сотрудников.		
Трудовая деятельность (продолжение)	<p>Другие учреждения. Любой федеральный департамент или учреждение, предоставляющие организациям финансирование из федеральных средств, несет ответственность за соблюдение получателями такого финансирования законов, запрещающих дискриминацию в отношении лиц, имеющих инвалидность, при найме на работу, независимо от размера организации работодателя. Когда работодатель находится в ведомстве Комиссии по соблюдению равноправия при трудоустройстве (ЕЕОС) (т. е. работодатели, имеющие в штате <u>15 и более сотрудников</u>), в большинстве случаев федеральные учреждения направляют поступившие жалобы в ЕЕОС.</p> <p>За исполнением требований Раздела II закона ADA, который запрещает дискриминацию в процессе занятости, включая работодателей, имеющих в штате <u>менее 15 сотрудников</u>, также следят и другие органы федеральной исполнительной власти.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Раздел 504 Закона о реабилитации, титул 29 Свода законов США, § 701 и <u>далее</u>. См. описание выше. • Раздел II Закона об американских гражданах с ограниченными возможностями, титул 42 Свода законов США, § 12101 и <u>далее</u>. См. описание выше. 	<p>Жалобу следует подать в учреждение, предоставляющее финансирование из федеральных средств. Если у вас возникли сомнения, вы можете отправить жалобу по адресу:</p> <p>U.S. Department of Justice Civil Rights Division Federal Coordination and Compliance Section 950 Pennsylvania Avenue, NW Washington, DC 20530</p> <p>ГОЛОСОВАЯ СВЯЗЬ: 202-307-2222 ФАКС: 202-307-0595 ВЕБ-САЙТ: www.usdoj.gov</p>
Жилищный фонд	<p>Департамент жилищного фонда и городского строительства (U.S. Department of Housing and Urban Development , HUD). Федеральные законы запрещают дискриминацию в сфере обеспечения жильем на основании в том числе расовой принадлежности , цвета кожи, национального происхождения или наличия инвалидности. Отдел по вопросам справедливого распределения жилищного фонда и предоставления равных прав (Office of Fair Housing and Equal Opportunity) проводит в жизнь и следит за</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Раздел VIII Закона о гражданских правах 1968 г. (титул 42 Свода законов США, § 3601 и <u>далее</u>). Закон о справедливом распределении жилищного фонда (Fair Housing Act) с последующими изменениями запрещает дискриминацию при продаже, сдаче, выдаче жилищных кредитов и других операциях с недвижимостью на основании расовой принадлежности, цвета кожи, национального происхождения, религии, пола, семейного положения и наличия инвалидности. 	<p>U.S. Department of Housing and Urban Development Office of Fair Housing and Equal Opportunity 451 Seventh Street, SW, Room 5204 Washington, DC 20410-2000</p> <p>ГОЛОСОВАЯ СВЯЗЬ: 202-619-8041</p> <p>Горячая линия: ГОЛОСОВАЯ СВЯЗЬ: 800-669-9777 ГОЛОСОВАЯ СВЯЗЬ: 202-708-0836</p>

<p>Жилищный фонд (продолжение)</p>	<p>исполнением федеральных законов, а также определяет правила, гарантирующие равный доступ к жилищному фонду для всех американцев в соответствии с их потребностями. Индивидуальные жалобы в связи с дискриминацией следует направлять в Департамент жилищного фонда и городского строительства.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Раздел VI Закона о гражданских правах 1964 г., титул 42 Свода законов США, § 2000d и далее. <i>См. описание выше.</i> • Раздел 504 Закона о реабилитации, титул 29 Свода законов США, § 701 и далее, и Раздел II Закона об американских гражданах с ограниченными возможностями, титул 42 Свода законов США, § 12101 и далее. <i>См. описание выше.</i> • Статья 109 Раздела I Закона о жилищном строительстве и коммунальном развитии 1974 г. (Housing and Community Development Act) (титул 42 Свода законов США, § 5309) запрещает дискриминацию на основании расовой принадлежности, цвета кожи, национального происхождения, пола или вероисповедания со стороны представителей программ и служб, получающих финансирование в рамках программы Community Development and Block Grant Program Департамента жилищного фонда и городского строительства. 	<p>Линия ТТУ: 800-927-9275 ФАКС: 202-708-1425 ВЕБ-САЙТ: www.hud.gov</p> <p>Форму для подачи жалобы онлайн можно найти по адресу http://portal.hud.gov/hudportal/HUD?src=/program_offices/fair_housing_equal_opp/online-complaint</p>
---	---	--	--

	<p>Департамент юстиции США (U.S. Department of Justice). Подразделение по жилищным вопросам и гражданскому правоприменению (Housing and Civil Enforcement Section) Отдела по защите гражданских прав (Civil Rights Division) обеспечивает соблюдение права граждан на доступ к жилому фонду, свободный от дискриминации на основании в том числе расовой принадлежности, цвета кожи, национального происхождения или наличия инвалидности. Оно принимает жалобы на действия поставщика жилищных услуг, которые представляют собой <u>систему или практику</u> дискриминации или создают проблемы широкого общественного значения.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Раздел VIII Закона о гражданских правах 1968 г. (титл 42 Свода законов США, § 3601 и далее). Закон о справедливом распределении жилищного фонда (Fair Housing Act). <i>См. описание выше.</i> 	<p>U.S. Department of Justice Civil Rights Division Housing and Civil Enforcement Section 950 Pennsylvania Avenue, NW Washington, DC 20530</p> <p>ГОЛОСОВАЯ СВЯЗЬ: 202-514-4713 ФАКС: 202-514-1116 ЭЛ. ПОЧТА: fairhousing@usdoj.gov</p>
<p>Услуги, доступные всем гражданам</p>	<p>Департамент юстиции США (U.S. Department of Justice). Приемные федерального прокурора США принимают жалобы по индивидуальным случаям дискриминации при использовании любых государственных объектов или предоставлении услуг учреждениями, которые находятся в собственности, в эксплуатации или под управлением государственных органов или ведомств или по их поручению.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Раздел III Закона о гражданских правах 1964 г. (титл 42 Свода законов США, § 2000b) запрещает дискриминацию на основании расовой принадлежности, цвета кожи, религии или национального происхождения в местах общественного пользования, которые находятся в собственности, управлении или ведении какого-либо штата или его территориальных подразделений (или от их имени), за исключением муниципальных школ, колледжей или высших учебных заведений. 	<p>Индивидуальную жалобу можно подать в соответствующий окружной суд США или в ближайшую приемную федерального прокурора (U.S. Attorney's Office) по месту жительства.</p>

	<p>Департамент юстиции США (U.S. Department of Justice). Подразделение по жилищным вопросам и гражданскому правоприменению (Housing and Civil Enforcement Section) Отдела по защите гражданских прав осуществляет защиту прав граждан находиться в местах общественного пользования (отелях, ресторанах и развлекательных заведениях, находящихся в управлении частных предприятий), не подвергаясь дискриминации на основании в том числе расовой принадлежности, цвета кожи и национального происхождения. Подразделение принимает жалобы в связи с тем, что со стороны поставщика услуг в местах общественного пользования имеет место дискриминационная система или практика.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Раздел II Закона о гражданских правах 1964 г. (титул 42 Свода законов США, § 2000a) запрещает дискриминацию на основании расовой принадлежности, цвета кожи, религии или национального происхождения в определенных местах общественного пользования, как отели, рестораны и развлекательные заведения. В соответствии с Разделом II гражданин может подать иск для защиты своих прав. 	<p>U.S. Department of Justice Civil Rights Division Housing and Civil Enforcement Section 950 Pennsylvania Avenue, NW Washington, DC 20530</p> <p>ГОЛОСОВАЯ СВЯЗЬ: 202-514-4713 ФАКС: 202-514-1116 ЭЛ. ПОЧТА: fairhousing@usdoj.gov</p>
<p>Все другие услуги, программы и виды деятельности, осуществляемые получателями федерального финансирования</p>	<p>Другие учреждения. Любой федеральный департамент или учреждение, которые предоставляют финансирование из федеральных средств, несут ответственность за соблюдение получателем финансирования законов, запрещающих дискриминацию на основании расовой принадлежности, цвета кожи или национального происхождения (включая недостаточное владение английским языком), наличия инвалидности и по любым другим признакам, в зависимости от конкретного случая.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Раздел VI Закона о гражданских правах 1964 г., титул 42 Свода законов США, § 2000d <u>и далее.</u> <i>См. описание выше.</i> • Раздел 504 Закона о реабилитации, титул 29 Свода законов США, § 701 <u>и далее.</u> <i>См. описание выше.</i> 	<p>Жалобу необходимо подать в учреждение, предоставляющее финансирование их федеральных средств. Если у вас возникли сомнения, вы можете отправить жалобу по адресу:</p> <p>U.S. Department of Justice Civil Rights Division Federal Coordination and Compliance Section 950 Pennsylvania Avenue, NW Washington, DC 20530</p> <p>ГОЛОСОВАЯ СВЯЗЬ: 202-307-2222 ФАКС: 202-307-0595 ВЕБ-САЙТ: www.usdoj.gov</p>

Впервые издано в декабре 2014 г., последние поправки внесены в феврале 2015 г.